

# XTIRPA™

**INSTRUKTIONS OCH SÄKERHETS MANUAL**  
**XTIRPA™ Portabelt fallskyddsräcke**  
**42" (1067 mm) för PSU**

**UNIVERSELLT RÄDDNINGSSYSTEM**  
**IN-8002**

SKALL LÄSAS OCH FÖRSTÅS AV ANVÄNDAREN FÖRE ANVÄNDNING



**Innova**  
Produits de Services Publics - Public Utility Products inc.

INNOVA Public Utility Products Inc.  
1040 Boulevard Industriel, Granby, Québec, Canada  
Tel (450) 777-1240 Fax (450) 372-9936 [www.xtirpa.com](http://www.xtirpa.com)

MU8002-EN-(sv)

# EC FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (Svenska)

Rev.: 03



Tillverkare:

**INNOVA Public Utility Products Inc.,**  
1040, boul. Industriel, Granby,  
Québec, Kanada J2J 1A4

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**IN-8002: XTIRPA™ Portabelt fallskyddsräcke 42" (1067 mm) för PSU**

Överensstämmer med följande europeiska bestämmelser:

- EN 795 2012 Typ B

Är identisk med den personliga skyddsutrustning som granskats enligt CE-märkningen av typ nr: 2927/1363/160/11/22/0017 utfärdad av:

**QUINTIN CERTIFICATIONS (CE2927)**  
825 route de Romans  
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye  
Frankrike

Förordningens (EU) 2016/425 bilaga VIII (Modul D) produktionsinspektion utförs av följande organisation:

**QUINTIN CERTIFICATIONS (CE2927)**  
825 route de Romans  
38160 Saint-Antoine-l'Abbaye  
Frankrike

  
2024-01-12

**MICHAEL PARKER** ing./PE  
Dir. R&D | R&D Manager

Gabarit 3.04

# INTRODUKTION

## VARNING

XTIRPA™ systemet är en del av ett personligt skyddssystem för personligt fallskydd, arbetspositionering, och för räddning i trånga utrymmen.

Användaren skall läsa, förstå och följa tillverkarens instruktioner gällande varje komponent eller del av det kompletta XTIRPA™ systemet. Dessa instruktioner skall föras till användaren av XTIRPA™ systemet. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan användning av XTIRPA™ systemet. Tillverkarens instruktioner måste följas vid användning och underhåll av denna produkt.

Förändringar eller missbruk av denna produkt eller misslyckande att följa instruktionerna kan leda till allvarliga och livshotande skador, vilket då tillverkaren avsäger sig alla garantier och förpliktelser. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™ systemet avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.

XTIRPA-systemet var konstruerat för personer som behöver ett personligt skyddssystem för utrustning, ett skyddssystem mot fall, ett arbets- och säkerhetspositionssystem att använda på isolerade platser. XTIRPA-systemet var konstruerat att fungera som en support- eller förankringsstruktur för dessa användningsområden. XTIRPA-systemet är ett av de lättaste och mest ergonomiska systemen att använda i dess marknadskategori. XTIRPA™ -systemet uppfyller EN 795-standarderna: 2012 Typ B och TS 16415 2013.

**Viktigt:** Köparen måste komplettera och returnera garanti formuläret.

Instruktions och säkerhets manualen skall alltid finnas tillgänglig för alla arbetare som har behov att använda XTIRPA™ systemet.

Före varje användning skall användaren läsa, förstå och följa tillverkarens instruktioner och säkerhetsmanual.

Instruktions och säkerhets etiketterna på XTIRPA™ systemet, dess komponenter och delar skall alltid hållas rena och läsbara, Rengör och byt ut vid behov. Nya etiketter kan erhållas vid förfrågan.

Etablera ett regelbundet träningsprogram för användning av XTIRPA™ systemet för både nya och erfarna arbetare, som rekommenderats i denna instruktions och säkerhetsmanual. Etablera ett detaljerat inspektionsprogram för XTIRPA™ systemet och dokumentera resultaten. Inspektera alltid systemet före varje användning och en inspektion av en kompetent person skall göras minst en gång per år.

XTIRPA™ systemet, dess komponenter och delar har etiketter som indikerar den maximala kapaciteten för varje del. Överskridande av den maximala kapaciteten kan inte endast leda till skador av XTIRPA™ systemet, dess komponenter och delar, kan även leda till allvarliga och livshotande skador, vilket då tillverkaren avsäger sig alla garantier och förpliktelser. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™ systemet avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.

XTIRPA™ Universal Safety system IN-8002 inkluderar komponenterna IN-2108, 1067 mm (42") Portabelt manhållsskydd för Fallskydd och Räddning och IN-2210, Davit arm för Fallskydd och Räddning med inkluderande sekundärt block överensstämmer med dokumentnummer *MU8002-EN-(sv)*.

## SYMBOLER

### VARNING

Avser en farlig situation som kan leda till dödsfall eller seriös skada om den inte undviks.

### VAR FÖRSIKTIG

Avser en farlig situation som kan leda till mindre eller måttlig skada om den inte undviks.

Avser ett säkert arbetsförhållande.



Läs och förstå det här systemets bruksanvisning innan du använder det.



En ankarpunkt som godkänts på systemet som avser högst antal samtidiga användare som kan använda deras sele. Systemet kan även användas för att lyfta och sänka användare.



Systemet kan användas för att lyfta och sänka användare.



Systemet kan inte användas för att lyfta och sänka användare.



Systemets utrustning måste installeras av en kvalificerad person i enlighet med tillverkarens instruktioner.



Utför en visuell inspektion innan användning i enlighet med bruksanvisningarna. Använd inte systemet om du tvekar på hur du använder det på ett säkert sätt.



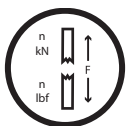
Högsta arbetsmoment (MWM).



Lägsta och högsta servicetemperatur.



Maximal arbetsbelastning



Lägsta brytstyrka (MBS).



Nödvändig åtdragning av bult.



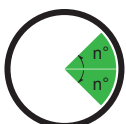
Utrustningens högsta stoppkraft (MAF).



Positioneringsstiften måste installeras innan användning.



Lägsta brytstyrka (MBS) på 22,2 kN (5 000 lbf).



Operationsvinkel.



Está prohibido instalar más de (1) usuario en el mismo punto de anclaje.

# -1- TILLÄMPNING

XTIRPA™ systemet, dess flera komponenter och delar (Davit arm och manhållsskydd inkluderat), är ämnade att användas som en del av ett personligt skyddssystem för fallskydd, arbetspositionering, personlig hantering, materialhantering eller räddning i trånga utrymmen. XTIRPA™ systemet är menat att användas som stödstruktur eller förankringspunkt vid dessa användningsområden.

# -2- BEGRENSNINGAR

- a) KAPACITET: Denna produkts maximala arbetsbelastning är 190 kg (420 lbs.) per förankringspunkt. Per CE (EN 795 2012 och TS 16415 2013), använd ett fallskyddssystem EN 360 och/eller EN 363 eller insamlingssystem EN 1496.
- b) Tillverkaren bekräftar att förankringsanordningarna har testats enligt gällande europeisk standard (EN 795 2012 Typ B och TS 16415 2013) och att de, om inget annat anges, är lämpliga att användas av endast en person, per förankringspunkt, med en stötdämpare som överensstämmer med EN 355.
- c) Försiktighetsåtgärder: Vidta nödvändiga försiktighetsåtgärder för att minimera risk för skador av både användaren och XTIRPA™ systemet.
- d) Användning av XTIRPA™ systemet i områden där miljörelaterade risker kan existera kan kräva ytterligare försiktighetsåtgärder för att minimera risken för skador av både användaren och XTIRPA™ systemet. Risker kan inkludera, men är inte begränsade till: hög temperatur, eld, lågor, rök, gaser, frätande kemikalier, frätande miljöer, högspänningskablar, tryckförändringar, explosiva eller giftiga gaser och substanser, vatten or risk för översvämning, risk för vägg, golv och tak kollaps, rörligt maskineri och vassa kanter.
- e) Installera och säkra alla signal- försiktighets och säkerhetsåtgärder, inkluderande men inte begränsat till, informera användare, åskådare och fordonsoperatörer runt XTIRPA™ systemet om närvarandet av XTIRPA™ systemet och dess användare innan påbörjande av arbetet.
- f) Använd all lämplig, certifierad och rekommenderad säkerhetsutrustning, inkluderande, men inte begränsad till, hjälm, skyddsglasögon, handskar, skyddskläder, arbetsskor, och sele i överensstämmelse med EN 361, ficklampa och andnings anordning vid behov.

**WARNING:** Utrustningen skall inte användas över sina begränsningar, eller användas för något annat än det är framtaget för.

**WARNING:** För att denna produkt ska kunna användas på säkert vis, får denna utrustning endast användas av utbildad och kompetent personal.

- g) Arbeta alltid i grupper av två (2) Personer : 1 tillsyningsman och 1 trångt utrymmes arbetare (personen fastsittande i livlinan, repet eller kabeln). Dessa individer skall vara kvalificerade och tränade i användning av XTIRPA™ system. De skall ha läst och förstått instruktions

och säkerhetsmanualen före användningen av XTIRPA™ systemet. En person arbetar i det trånga utrymmet (personen som är fastsittande i livlinan, repet eller kabeln) och den andra (tillsyningsmannen) ger ut och drar in linan, håller kontakt med personen i det trånga utrymmet och ser till att vara tillgänglig vid en nödsituation. Tillsyningsmannen ser alltid till att användaren som fäster sin livlina på sin EN 361-godkända sele är i rätt position, Tillsyningsmannen ser även till att XTIRPA™ systemet är i en jämn och stabil position utan risk för obalans.

**Viktigt:** Under installationen av systemet är det mycket viktigt att säkerställa stabilitet under helheten av installationsprocessen.

- h) Använd endast certifierad helkroppsssele i överensstämmelse med EN 361 och certifierade livlinor, kablar och rep för alla användare av XTIRPA™ systemet, med lämpliga specifikationer framtagna och rekommenderad för användning under speciella arbetsförhållanden som XTIRPA™ systemet är menat att användas enligt instruktions och säkerhetsmanualen. För installation av livlina, kabel eller rep på det certifierade 13 kN ankarpunkterna på Davitarmen, se sektion 6 paragraf 5 och 6.

**Viktigt:** Vid användning som personlig skyddsutrustning, skall systemet anpassas med en anordning som lättar de dynamiska krafterna som användaren utsätts för till ett maximum av 6kN (1320 LbF)

- i) Planera ditt arbete i förhand, Ha den nödvändiga utrustningen, procedurerna och personalen, som skall vara kvalificerad och tränad på XTIRPA™ systemet och som även skall ha läst och förstått instruktions och säkerhetsmanualen innan användning av XTIRPA™ systemet, tillgängligt för att göra jobbet.
- j) Instruktions och säkerhets etiketterna på XTIRPA™ systemet, dess komponenter och delar skall alltid hållas rena och läsbara, Rengör och byt ut vid behov. Nya etiketter kan erhållas vid förfrågan.

**Viktigt:** Om markeringarna på förankringspunkten inte är läsbara efter installationen, är det rekommenderat att fästa kompletterande markeringar bredvid förankringspunkten.

**WARNING:** All typ av modifiering av utrustningen eller tillägg på utrustningen skall inte göras utan tillåtelse av tillverkaren, alla reparationer skall göras enligt indikerat driftläge av tillverkaren.

**WARNING:** Det är överenskommet och accepterat att användning av utrustningen (systemet) är begränsad till högst 2 personer.

- k) Överskrid inte 190 kg (420 lbs.) per förankringspunkt, lika med systemets maximala arbetsbelastning.
- l) Följ alla applicerbara lagar, regleringar och normer för arbete vid, ingång och utgång ur trånga utrymmen.
- m) En person som inte läst instruktions och säkerhetsmanualen, inte har tränats i användning av XTIRPA™ systemet och inte förstår all användning, säkerhet, underhåll, service och

förvarings instruktioner i denna Instruktions och säkerhetsmanual och i andra rekommendationer försedd av tillverkaren eller certifierade utbildare är inte kvalificerade att använda XTIRPA™ system och gör så på egen risk, vilket på de avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.

- n) Se till att följa kraven rörande förankringar. (T.ex. Golv adapter, vägg adapter o.s.v.) Eller försäkra att den valda strukturen har en förankringspunkt, ha i åtanke det minimala nödvändiga motståndet, likvärdighet och positionering.

**WARNING:** Förankringsanordningar får endast installeras av kompetenta personer eller organisationer.

- o) Den maximala ansatta kraften som systemet tillämpar på strukturen är en vertikal kraft på 13 kN, per EN 362, EN 795 2012 CE och TS16415 2013 på förankringen där systemet sätts fast.

**WARNING:** Systemet skall ha undergått lämpliga tester, T.ex. beräkningar och tester.

**WARNING:** Vid användning av en bas, strukturellt ankare eller fästnanordning, om en finns, skall den räknas med vid beräkning av mängden kraft som stöds av ankaret under styrke och integritets tester.

- p) En räddningsplan skall finnas för att redogöra för möjliga nödsituationer som kan uppstå vid arbete.

**WARNING:** Modifieringar och tillägg på utrustningen får inte göras utan skriftlig tillåtelse av tillverkaren, alla reparationer skall göras i överensstämmelse med tillverkarens förfaranden.

**WARNING:** Det är överenskommet och accepterat att användning av utrustningen (systemet) är begränsad till högst 2 personer.

**WARNING:** Det är viktigt att placera XTIRPA™ systemet på en hård och jämn yta. Använd inte XTIRPA™ systemet på mjuka ytor, så som, men inte begränsat till, sand, gräs, grus och lös sten. Vid frågor angående användning och skötsel av XTIRPA™ systemet eller angående om XTIRPA™ systemet är lämpligt för jobbet, kontakta tillverkaren PSP INNOVA INC.

**WARNING:** Av säkerhetsskäl, försäkra dig att fallskyddssystemet har tillräckligt med avstånd under användaren för att förhindra skador. Om ett fall sker, skall det finnas tillräckligt med avstånd innan marken för att förhindra kollision med marken eller andra hinder. Se diagrammet, sektion 8 för att kalkylera detta avstånd.

**WARNING:** Stabilisator A2108-18 skall användas när manhåls grinden används i V läge, se illustration 4 och 5 i sektion 5 av manualen.



## XTIRPA SYSTEM KRAV

**Viktigt:** Vid frågor angående användning och skötsel av XTIRPA™ systemet eller angående om XTIRPA™ systemet är lämpligt för jobbet, kontakta tillverkaren INNOVA Public Utility Products Inc.

**Viktigt:** Registrera produktens identitets information från ID etiketten i skötsel och inspektion loggen av denna instruktion och säkerhetsmanual.

**Viktigt:** Registrera inköpsdatum och även datum vid första användning i skötsel och inspektions log enkäten som inkluderats i denna säkerhets och instruktionsmanual.

- A) XTIRPA™ systemet är menat att användas som en del av en personlig skydds utrustning för fallskydd, arbetspositionering, person hantering, materialhantering, eller räddning, i trånga utrymmen. XTIRPA™ systemet är menat att agera som stödstruktur eller förankringspunkt vid dessa användningsområden. XTIRPA™ systemet skall endast användas med adaptrar, förankringar, kontakter (EN 362) och andra komponenter, delar och delsystem som har blivit certifierade, godkända och rekommenderade av tillverkaren.

**WARNING:** XTIRPA™ systemet skall aldrig användas för att transportera både material och personal på samma gång.

- b) Utbyte eller ersättande av icke-godkända adaptrar, förankringar, kontakter (EN 362) andra komponenter, delar och delsystem kan vara oförenlig med resterande av systemet och kan därav äventyra säkerheten av hela systemet och kan därmed leda till allvarliga och livshotande skador, vilket då tillverkaren avsäger sig alla garantier och förpliktelser. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™ systemet avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.

**Viktigt:** Det är absolut nödvändigt att hålla drag vinkeln på ett max av 22 grader (22°) från livlinan, kabeln eller repet för att undvika framåtlutande obalans på manhåls grinden för att undvika att den välter.

**WARNING:** Stabilisator A2108-18 skall användas när manhåls grinden används i V läge, se illustration 4 och 5 i sektion 5 av manualen.

- c) Alla anslutningar (EN 362) (krokar, snäppkrokar, D-ringar) måste uppfylla standarden EN 362.
- d) Manhålsgrindens integrerade mast skall positioneras på den högsta punkten av det barrikaderade området.
- e) Vid fästande av en EN 361 överensstämmande säkerhetssele med livlina, kabel eller rep, är det absolut nödvändigt att användaren fäster sig i fronten av XTIRPA™ systemet för att förhindra att det tippas.

- f) Öppna alltid manhålsgrinden till sin fulla kapacitet innan installation av Davit armen.
- g) Fastställ att livlinan, kabel eller repet är positionerad direkt över arbetsområdet. Använd endast certifierade livlinor, kablar eller rep i fungerande skick, med de lämpliga specifikationerna, inkluderande maximal hävstångsverkan för det avsedda användandet av XTIRPA™ systemet.
- h) Ägare av XTIRPA™ systemet skall se till att, innan varje användning, ha läst och förstått tillverkarens säkerhets och instruktionsmanual.
- i) Ägaren av XTIRPA™ systemet skall även ha sett till att alla användare av XTIRPA™ systemet har tränats att använda XTIRPA™ systemet innan användning, och minst årligen därefter.
- j) En person som inte läst instruktions och säkerhetsmanualen, genomgått träning i användning av XTIRPA™ systemet eller förstår alla säkerhets och användningsinstruktioner, är inte kvalificerad att använda XTIRPA™ systemet. En otränad användare utsätter sig själv och andra för möjliga allvarliga olyckor och dödsolyckor, vilket då tillverkaren avsäger sig alla garantier och förpliktelser. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™ systemet avstår då alla krav på rättigheter och resurser mot tillverkaren som härstammat på grund av detta.
- k) Se riktlinjer och riktlinjer för normer CE Dina egna normer och bestämmelser. Observera att de existerande reglerna är normala för applikationer.

**WARNING:** Det är möjligt att fara kan uppstå vid användning av flera komponenter, då en av dem kan påverka systemets säkerhet, om en komponents säkerhetsfunktion kan påverkas av en annan komponent.

**WARNING:** Det är absolut nödvändigt för användarens säkerhet, om produkten är såld till en destination utanför det första landet, att säljaren skickar med instruktionsmanualen, besiktningens instruktions loggen för periodiska inspektioner och alla associerade reparationsinstruktioner skrivna i det hemmahörande språket i landet produkten skall användas i. Det är även nödvändigt att förse all specifik ytterligare information tillhörande utrustningen.

**WARNING:** Personer med medicinskt tillstånd som kan utgöra en risk för användaren under normal användning eller en räddnings situation, bör undvika användning av systemet.

- l) Se annan viktig användningsinstruktion och säkerhetsinformation innehållen härefter i denna instruktions och säkerhetsmanual.

**WARNING:** Om systemet har använts för att stoppa ett fall, skall det inte användas innan en kompetent person inspekterat och skriftligt tillåtit det fortsatta användandet.

**WARNING:** Användarens säkerhet är i direkt relation till kvaliteten av underhållet och integriteten av utrustningen.

- m) Det är nödvändigt att förse all information i tillräcklig kvantitet för att försäkra att olika utrustnings artiklar är kompatibla när sammansatta som system.
- n) Förväntade livslängden på ett XTIRPA™ system och dess komponenter kommer baseras på slutsatser dragna vid periodisk och månads inspektionerna vilket kommer bestämma om produkten skall fortsätta användas.

- o) **Lyft av material:** Förankringsanordningen får endast användas som personlig fallskyddsutrustning och inte för att lyfta utrustning. Produkten får inte användas för att lyfta utrustning (material) och som personlig skyddsutrustning (PSU) på samma gång. I vissa jurisdiktioner kan det vara helt förbjudet att använda personlig skyddsutrustning för att lyfta utrustning (material). Om så är fallet måste det anges på produkten att den endast får användas för att lyfta utrustning (material) och att den därmed inte får användas som personlig skyddsutrustning. Lyft aldrig över 328 kg (722 lbs) utrustning (material).

## UNDERHÅLL OCH LAGRING

- a) Före användning, skall användaren ha läst och förstått tillverkarens instruktioner och säkerhetsmanual. Säkerställ att etiketterna är synliga och läsbara.
- b) Före användning, inspektera noggrant XTIRPA™ systemet och alla dess komponenter. Felande delar eller komponenter kan leda till allvarliga olyckor eller dödsolyckor.
- c) Standarden kräver ett regelbundet inspektionsprogram för all ingångs-/återhämtningsutrustning i slutet utrymme, samt att de dokumenterade resultaten av dessa inspektioner hålls uppdaterade. Använd underhåll och inspektions loggarna som inkluderats i denna instruktions och säkerhetsmanual för att dokumentera resultaten.
- d) Det rekommenderas att förankrings anordningen markeras med den senaste och nästkommande inspektions datum.
- e) Avlägsna XTIRPA™ systemet från användning om ett problem eller defekt tillstånd hittas under inspektionen. Återlämna systemet till ett auktoriserat servicecenter eller tillverkaren för service.
- f) Ersättningskomponenter, delar och ytterligare underhåll / service skall göras av ett auktoriserat servicecenter som har godkänts av tillverkaren, eller av tillverkaren själv.
- g) Om utjämnings skruvarna inte rör sig fritt, skall det smörjas med lätt maskin olja.
- h) Etablera ett månads-inspektionsprogram som skall göras av en kompetent person ( en person som är bekant, har tränats, har läst och förstått instruktions och säkerhetsmanualen).

**WARNING:** En periodisk inspektion skall göras minst var 12:e månad.

- i) Rengör periodiskt exteriören av Davitarmen och basen med vatten och mild rengöringsmedel, rengör etiketter vid behov.
- j) Förvara XTIRPA™ systemet i ett rent och torrt förvar, utan direkt solljus, undvik områden med kemiska eller giftiga ångor, substanser eller miljöer. Sänk inte ner eller tillåt direkt kontakt med vatten, då korrosion eller rost kan förekomma. Inspektera XTIRPA™ systemet efter en längre förvarings period och minst en gång per månad.
- K) XTIRPA™ systemet och dess komponenter designades för 10 års kontinuerlig användning. Livslängden av XTIRPA™ systemet och dess komponenter kommer bestämmas av de periodiska inspektionerna då det fastställs om systemet kan användas vidare.
- l) Alla komponenter och delar av XTIRPA™ systemet skall förvaras i separata baggar och påsar för enklare transport och hantering.

# GARANTI

XTIRPA™ systemet som offererats av tillverkaren INNOVA Public Utility Products inc., garanteras mot tillverkningsfel i utförande och material under en period av två (2) år från leveransdatum av produkten, garantin täcker endast den ursprungliga köparen av XTIRPA™ Systemet. Tillverkaren kommer omgående reparera eller ersätta alla komponenter eller delar som befunnits vara defekta, tillverkaren förbehåller sig rätten välja att ha någon påstådd defekt del returnerad till sin anläggning för inspektion innan en reparation eller utbyte.

Endast komponenter eller delar som visar sig vara defekt av tillverkaren, efter eget omdöme och på någon inspektion som begärts och utförts av tillverkaren, skall antingen repareras eller bytas ut av tillverkaren.

Alla påståenden måste lämnas skriftligen till tillverkaren, omedelbart efter det upptäckts av ägaren, och måste åtföljas av en kopia av inköpsbevis från den ursprungliga köparen. Tillverkaren kommer att utfärda ett antal krav och ge specifika instruktioner som ska följas för att göra anspråk på förfaranden och retur av den defekta delen, om så begärs av tillverkaren. Ägare kommer att samarbeta med tillverkaren och dess representanter att tillåta inspektion av den påstådda defekta delen. Alla fraktkostnader att återvända defekta komponenter och delar till tillverkarens fabrik skall betalas av ägaren. Kostnaden för frakt, ersättningskomponenter eller delar som omfattas, skall betalas av tillverkaren.

Denna garanti täcker inte utrustnings skador som orsakats av någon annan orsak än ett fabriktionsfel i utförande eller material, inklusive, utan begränsning, skador till följd av missbruk, bristande underhåll, felaktig hantering eller lagring, frivilliga skador, vandalism, oavsiktliga skador eller skador till följd från stötar eller kollision, transportskador, skador som orsakats av brand, explosion, kemiska, giftiga eller frätande ångor, ämnen eller miljöer, vatten, normal korrosion och rost, stormar, hagel och andra naturkatastrofer, krig eller uppror, handlingar av terrorism eller annan skada utanför tillverkarens kontroll. Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen och är den enda som är tillämplig på XTIRPA™ systemet, och är i stället för alla andra garantier, uttryckligen eller underförstått. Utan att begränsa allmängiltigheten i det föregående, kommer Tillverkaren inte hållas ansvarig, eller ansvarig för eventuella andra kostnader, skador eller krav som helst, inklusive för några speciella, tillfälliga, indirekta eller följdskador såsom, men inte begränsat till, skadestånd för förlust vinst eller förväntade intäkter, för avbrott i verksamheten, för personskada, för underlåtenhet att uppfylla någon skyldighet även av god tro eller skälig omsorg, för vårdslöshet, och för alla andra ekonomiska eller annan skada som helst, till följd av eller på något sätt relaterat användningen av eller oförmåga att använda XTIRPA™ system, även i händelse av fel, kränkning (inklusive vårdslöshet), strikt ansvar, kontraktsbrott eller brott mot garantin, även om tillverkaren har informerats om möjligheten av ett sådant skadestånd. Tillverkaren fransäger sig härmed alla andra garantier och villkor, vare sig uttryckliga, underförstådda eller lagstadgade, inklusive men inte begränsat till, underförstådda garantier eller villkor för säljbarhet, lämplighet för ett visst ändamål eller tillämpning, och brist på försumlighet eller brist på fackmannamässigt ansträngning.

**Viktigt:** Köparen måste fylla i och returnera den begränsade garantin registreringsformuläret för varje produkt.

# XTIRPA SYSTEM BESKRIVNING

## VARNING

XTIRPA™ systemet är en del av en personlig fallskyddssystem, arbetspositionering, personalhantering, materialhantering eller räddningssystem för användning i trånga utrymmen. XTIRPA™ systemet är avsett att fungera som en stödstruktur eller ankare för dessa användningsområden. Användaren måste läsa, förstå och följa tillverkarens instruktioner för varje komponent eller en del av det fullständiga XTIRPA™ systemet. Dessa instruktioner måste lämnas till användaren av XTIRPA™ systemet. Användaren måste läsa och förstå dessa instruktioner innan den använder XTIRPA™ system. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av XTIRPA™ systemet. Ombyggnader eller missbruk av XTIRPA™ systemet eller underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till allvarliga skador eller dödsfall, för vilka tillverkaren fransäger sig alla garantier och skulder som helst, användare, ägare och köpare av XTIRPA™ systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren och härrör därifrån.

### Beskrivning:

- 1067mm (42 ") BÄRBAR MANHÅL GUARD med integrerad MAST: IN-2108 (se bild 1)
- 610mm (24 ") lyftarmen / SEKUNDÄR BLOCK: IN-2210 (se bild 2)
- 1067mm (42 ") XTIRPA™ BÄRBAR MANHÅL GUARD SYSTEM FÖR PPE: IN-8002 (se bild 3)
- 1067mm (42 ") XTIRPA™ BÄRBAR MANHÅL GUARD SYSTEM FÖR PPE: IN-8002 V-position (se bild 4)
- Stabilisator anordning för 1067mm (42") MANHÅL GUARD: A2108- 18 (se bild 5)

bild 1  
IN-2108

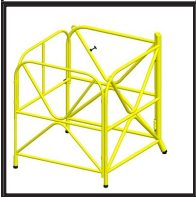


bild 2  
IN-2210



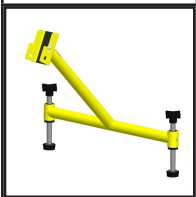
bild 3  
IN-8002



bild 4  
IN-8002 en "v"



bild 5  
a2108-18



# -6-

## ANVÄNDNING OCH MONTERING AV XTIRPA SYSTEMET

**VARNING:** XTIRPA™ systemet är en del av ett personligt fallskyddssystem, arbetspositionering, personalhantering, materialhantering eller räddningssystem för användning i trånga utrymmen. XTIRPA™ systemet är avsett att fungera som en stödstruktur eller ankare för dessa användningsområden. Användaren måste läsa, förstå och följa tillverkarens instruktioner för varje komponent eller en del av det fullständiga XTIRPA™ systemet.

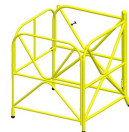
**VARNING:** Dessa instruktioner måste lämnas till användaren av XTIRPA™ systemet. Tillverkarens instruktioner måste följas för korrekt användning och underhåll av XTIRPA systemet. Ombyggnader eller missbruk av XTIRPA™ systemet eller underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till allvarliga skador eller dödsfall, för vilka tillverkaren fransäger sig alla garantier och skulder som helst, användaren, ägaren och köparen av XTIRPA systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren och som härrör därifrån.

**Viktigt:** Om du har frågor om användning, skötsel eller lämplighet angående XTIRPA™ systemet, kontakta tillverkaren INNOVA Public Utility Products Inc.

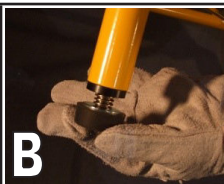
**Viktigt:** Registrera information och produktidentifiering från ID etikett på XTIRPA™ systemet i underhåll och inspektion logg som finns i denna instruktion och säkerhetsmanual.

### DRIFT OCH INSTALLATION AV LYFTARMEN OCH MAST SYSTEM

1. Kontrollera att alla komponenter och delar är i gott skick och att de alla fungerar korrekt.

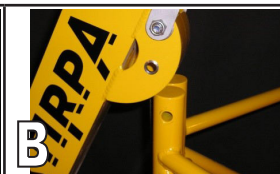


2. A) Lossa gummi spärren och öppna brunn skyddet till sin maximala kapacitet. B) Om det är nödvändigt, justera benen för att utjämna systemet. C) Stäng och lås dörren med hjälp av låsmekanism.

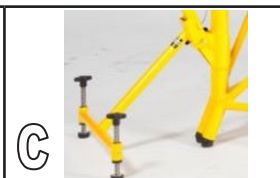


Viktigt: Öppna alltid manhållsskyddet till sin fulla kapacitet innan du installerar Davitarmen.

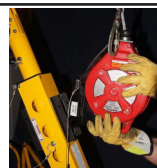
- 3.** A) Ta bort båda låssprintar från sina platser. B) Montera fästet på Davitarmen på den integrerade masten.



- 4.** A) Lås alla med låssprintar. B) Montera det nedre benet av Davitarmen mellan öglorna och lås med det med låssprint. C) Om det är nödvändigt, installera stabilisator anordningen A2108-18 genom öglorna på varje sida av manhållsskyddet och lås med sprinten.



- 5.** Installera livlinan, kabel, rep eller vinschen på monteringsfästets som är tillverkade för att passa lyftanordningar, och lås med stift fäst vid SRL eller vinschfäste.



- 6.** En andra livlina kan monteras på den grå förankringspunkten "D".

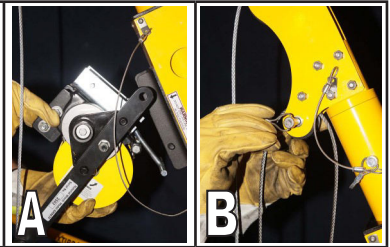


- 7.** Passera livlinan, kabeln, eller ett rep i remskivan belägen vid den övre änden av lyftarmen. Se till att livlinan, kabeln eller repet är väl på plats.





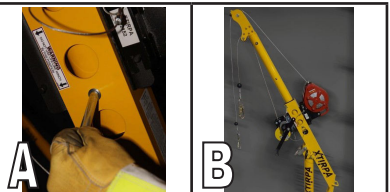
- 8. A)** Om en material positionerings vinsch krävs, använd botten fästet som sitter under Davitarmen. Installera vinschen på fästet och lås med stift. **B)** Ta bort den lilla remskivan på låssprinten. Positionera kabeln över remskivan och om installera remskiva med hjälp av låsspinnen.



**WARNING:** Det är strängt förbjudet att använda materialet / positioneringsvinschen som ett fallskyddssystem, när vinschen är placerad i botten fästet som sitter under Davitarmen.

**WARNING:** Endast adaptrar och fästen som är godkända, certifierade och rekommenderas av tillverkaren skall kan användas.

- 9. A)** Ta bort låsstiftet som ligger i mittsektionen av Davitarmen. **B)** Förläng inre masten till full förlängning. Ersätt låssprinten för att säkra Davitarmen.



**Viktigt:** Det är absolut nödvändigt att hålla dragvinkel på högst tjugotvå grader (22°) från livlinan, kabeln eller repet, för att undvika FRAMÅT belastnings obalans av manhålsskyddet och få den att välta (se bild A)

- 10. A)** Vid montering av säkerhetssele med livlina, kabel eller rep, är det absolut nödvändigt, för att undvika manhålsskyddet välter, att användaren fäster sig vid den främre delen av XTIRPA™ systemet.



**Viktigt:** Se till livlinan, kabeln eller repet är placerad direkt över arbetsområdet. Använd endast certifierad livlina kabel eller rep, i perfekt skick, med lämpliga specifikationer, inklusive maximal hävstångs kapacitet, för den avsedda användningen av XTIRPA™ systemet.

**WARNING:** Det är absolut nödvändigt att placera XTIRPA™ systemet på en hård och jämn yta. Använd inte XTIRPA™ system på mjukt underlag, såsom, men inte begränsat till, sand, gräs, grus och stenar. Om du har några frågor angående användningen, underhållet eller lämpligheten av XTIRPA™-systemet för din applikation, vänligen kontakta tillverkaren PSP INNOVA INC.

**VARNING:** Det är absolut nödvändigt att placera skyddsräckets integrerade mast på den högsta punkten av arbetsområdet som ska spärras.

**Viktigt:** Vid montering av EN 361-kompatibel säkerhetssele med livlina, kabel eller rep, är det absolut nödvändigt, för att undvika att manhållsskyddet välter, att användaren fäster sig vid den främre delen av XTIRPA™ -systemet.

**Viktigt:** En EN 361-kompatibel fallskyddssele är det enda kropps stöds anordningen får användas för fallskydd.

**VARNING:** Tillverkarens anvisningar och säkerhetsmanual måste följas för korrekt användning och underhåll av denna produkt. Ändringar eller missbruk av denna produkt eller underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till allvarliga skador eller dödsfall, för vilka tillverkaren frånsäger sig alla garantier och skulder som helst, användare, ägare och köpare av XTIRPA™ systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren härrör.

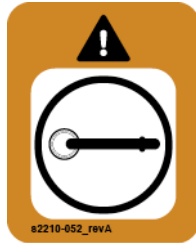
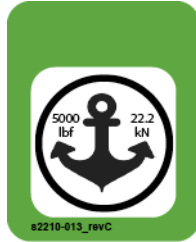
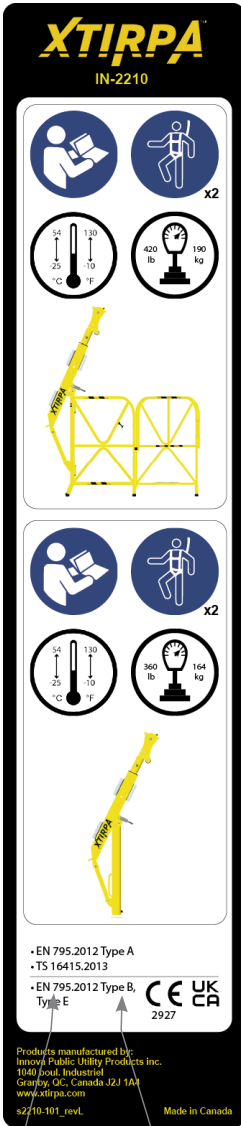
**VARNING:** Alla system bör tas ur drift omedelbart: om deras säkerhet råder tveksamhet eller om de har använts för att stoppa ett fall. Det är också absolut nödvändigt att inte använda systemet förrän en behörig person har gett skriftligt tillstånd för återanvändning.

**VARNING:** För alla fallskyddsanordningar, är det viktigt, för säkerhets ändamål, att förankringsanordning alltid är rätt placerad och att den uppgift som skall utföras bör göras på ett sådant sätt att minska risken för fall och fallhöjden. Förankringspunkt och fallskyddsensheten måste placeras direkt över användarens.

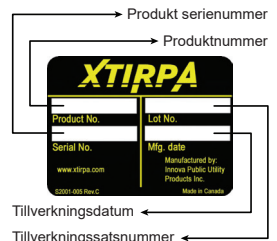
**VARNING:** Vid användning av ett fallskyddssystem är det av säkerhetsskäl väsentligt att kontrollera erforderligt fritt utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje eventuell användning, så att det inte vid ett fall sker någon kollision med marken eller närvaron av något annat hinder i fallets väg.

**VARNING:** XTIRPA™ -systemet får endast användas med adaptrar, förankringar, anslutningar (EN 362), remskivor och andra komponenter samt certifierade delar eller delsystem som är godkända och rekommenderade av tillverkaren. Eventuellt byte eller ersättning av adaptrar, förankringar, anslutningar (EN 362), andra komponenter samt delar eller delsystem kan vara inkompatibla, kan äventyra säkerheten och tillförlitligheten på hela XTIRPA™ -systemet och kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, för vilket tillverkaren inte tar någon garanti eller något ansvar. Användaren, ägaren och köparen av XTIRPA™ -systemet avstår från eventuella krav, rättigheter och åtgärder mot tillverkaren. Alla anslutningar (EN 362) (krokar, snäppkrokar, D-ringar) måste uppfylla standarden EN 362.

# FÖLJANDE INSTRUKTIONS- OCH SÄKERHETSETIKETTER MÅSTE HÅLLAS RENA OCH TYDLIGA

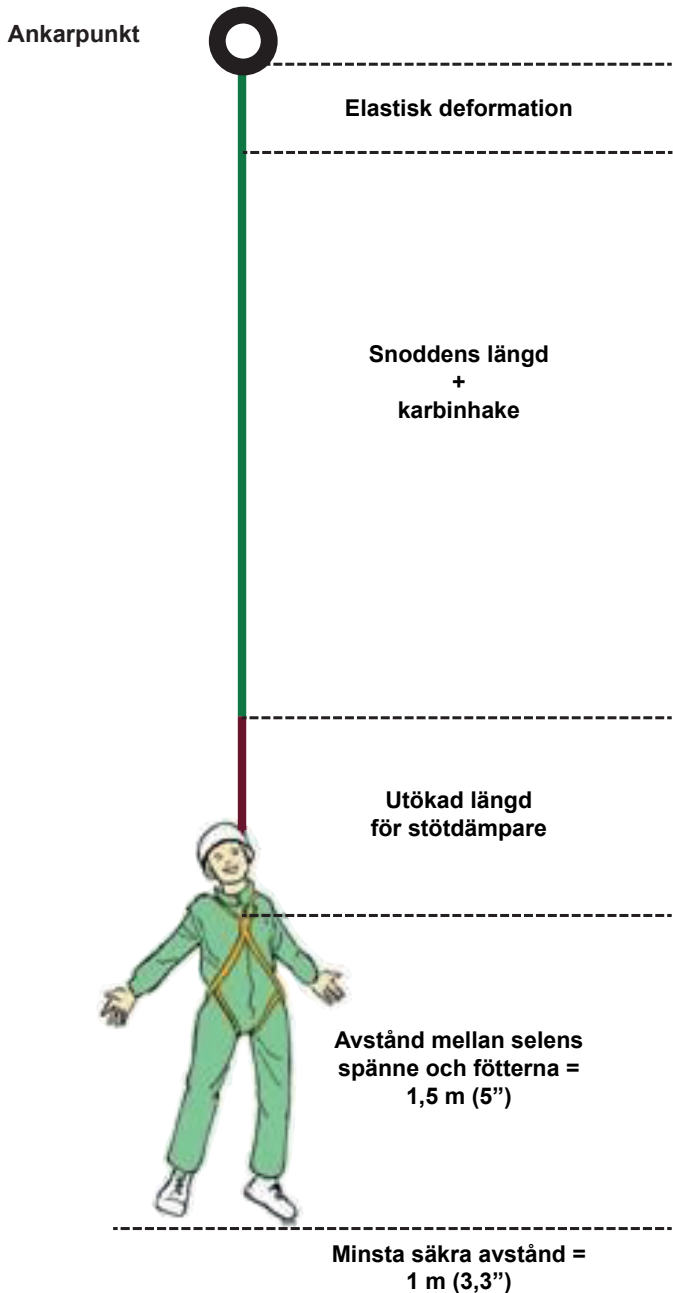


## SERIAL NUMMER MÄRKET



Nummer för ackre- Information om diterad standard produktstandard

-8-  
**BERÄKNINGSSCHEMA**



Produkt: \_\_\_\_\_ Inköpsdatum: \_\_\_\_\_

Model nummer: \_\_\_\_\_ Serie nummer: \_\_\_\_\_ Tillverkningsdatum: \_\_\_\_\_

Inspektion: \_\_\_\_\_ Första användningsdatum: \_\_\_\_\_

INSPEKTIONS DATUM:	ETIKETTER	FRÄTNING	STRUKTUR SKADOR	SVETS FEL	STIFT & HÅRDVÅRA	ANNAT (specificera)	KORRIGERENDE HÅNDLING TAGEN (om nödvändigt)	INSPEKTERAD AV:
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

Kommentarer: \_\_\_\_\_

Misstyckande att följa tillverkarens anvisningar som finns i handboken, instruktioner och säkerhet, bland annat när det gäller inspektion och underhåll av Xtirpa systemet och av komponenter och delar av detta. Kommer att osäkra garantin bli ogiltig och kan leda till allvariga skador eller dödsfall, för vilka tillverkaren fransägar sig alla garantier och skulder som helst, användares, ägare och köpare av XTIRPÅ Systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren här för driftfel.

Tillverkare av: **INNOVA Public Utility Products Inc. 1040 boul. Industriel, Granby, Quebec, Canada J2J 1A4**  
**Tel: (450) 777-1240 Fax: (450) 372-9936**

# XTRIPA™ REGISTRERING OCH BEGRÄNSAT GARANTI FORMULÄR

Produit des Services Publics - Public Utility Products Inc.

Denna garanti gäller endast för den ursprungliga köparen och är den enda som är tillämplig på xtripa systemet, och gäller i stället för alla andra garantier, uttryckligen eller indirekt. Köparen måste fylla i och skicka till INNOVA Public Utility Products Inc., all information inom trettio dagar efter köpet, annars kommer den begränsade garantin att ogiltigförklaras, om produkten inte är registrerad.

Registrera nu: Post eller faxa anmälningsblanketten eller besök vår hemsida och registrera på nätet.

Post adress: INNOVA Public Utility Products Inc., 1040, boul. Industriel, Granby J2J 1A4

Fax: (450) 372-9936

Hemsida: [www.xtripa.com](http://www.xtripa.com)

## XTRIPA PRODUKT

Modellnummer: \_\_\_\_\_

Inköpsdatum: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Tillverkningsdatum: \_\_\_\_\_

## CUSTOMER / USER INFORMATION

Företag: \_\_\_\_\_

Telefonnummer: \_\_\_\_\_

Gatuadress: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Stad: \_\_\_\_\_

Postkod: \_\_\_\_\_

E-postadress: \_\_\_\_\_

Zip: \_\_\_\_\_

Namn: \_\_\_\_\_

Will du inkluderas i Innovas brev lista

Position: \_\_\_\_\_

för ny produkt litteratur?  JA  NEJ

\*Missluckande att följa tillverkarens anvisningar som finns i handboken instruktioner och säkerhet, bland annat när det gäller inspektion och underhåll av Xtripa systemet och av komponenter och delar av detta, kommer att orsaka garantin bli ogiltig och kan leda till allvariga skador eller dödsfall. För vilka tillverkaren fransäger sig alla garantier och skulder som helst, användare, ägare och köpare av XTRIPA Systemet avstår från alla anspråk, rättigheter och resurser mot tillverkaren här för därtill.

Tillverkare av: **INNOVA Public Utility Products Inc. 1040 boul. Industriel, Granby, Quebec, Canada J2J 1A4**

Tel: (450) 777-1240 Fax: (450) 372-9936

# NOTTECKEN

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# **XTIRPA™**

BEGRÄNSADE RYMD SÄKERHETSLÖSNINGAR

**Huvudkontor och produktionsanläggning**

Innova Public Utility Productions Inc.  
1040, Boulevard Industriel  
Granby, Qc, Canada  
J2J 1A4

Telefon: 450.777.1240  
Tullfritt: 1.800.461.1937

[www.xtirpa.com](http://www.xtirpa.com)



Xtirpa är ett registrerat varumärke som tillhör  
Innova Public Utility Productions Inc.  
används under licens i Kanada

MU8002-EN-(sv)\_rev6.02